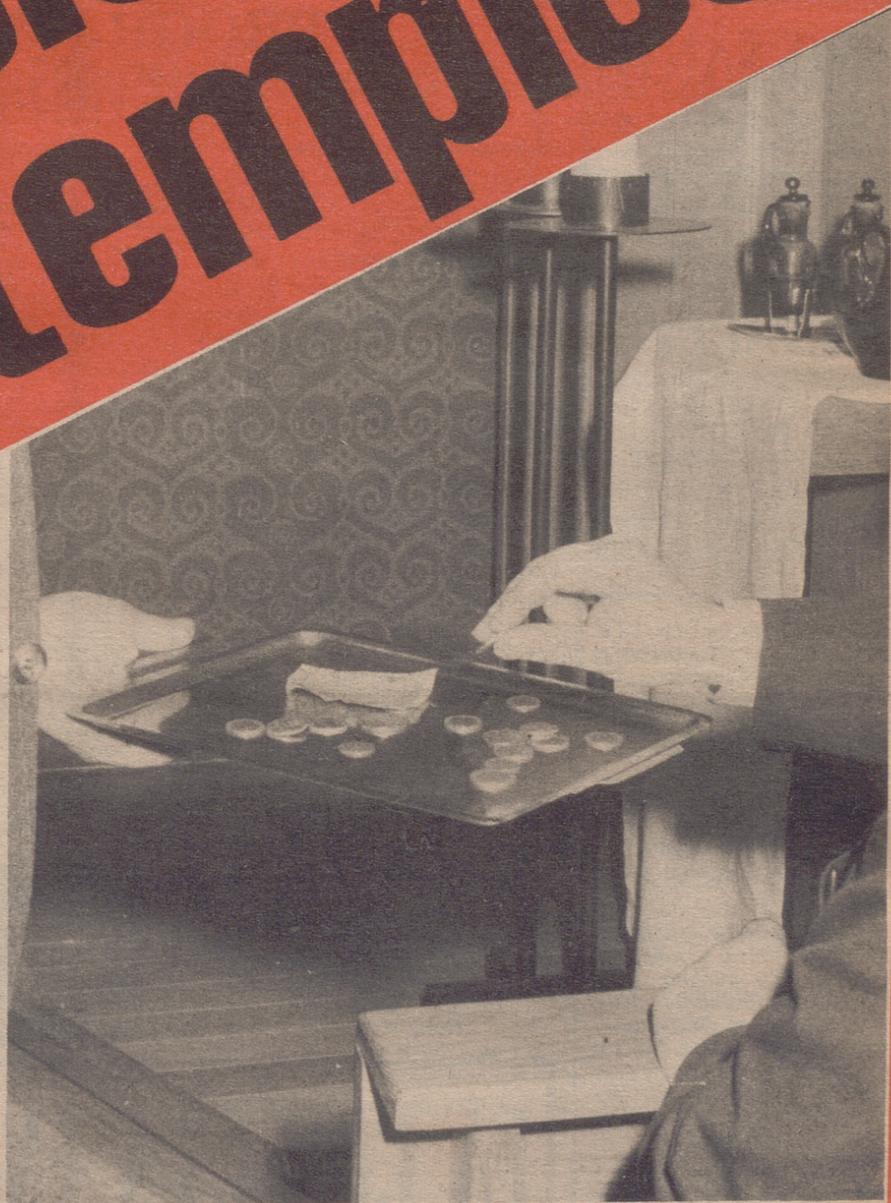


# CHEQUEO a ZARAGOZA

## HABLAN LOS PARROCOS

# Las colectas en los templos

**NO ESTAN A TONO CON EL AUMENTO EXPERIMENTADO POR EL COSTE DE LA VIDA**



**E**STAMOS haciendo un chequeo a Zaragoza a distintos niveles. ¿Cómo viven los zaragozanos? ¿Cuál es el tono de su vida? ¿Sienten la ilusión del mañana? Los hombres de "ARAGON/exprés" se han echado a la calle, a la calle limpia y sin trampa para preguntar, también de una manera limpia y sin trampa cómo les va a nuestros conciudadanos, a nuestros gremios y nuestras instituciones en todas las proyecciones de su vivir. ¿Viven bien? ¿Mal? ¿Van tirando? ¿Tienen esperanzas? El diagnóstico final de este chequeo lo dejamos al propio lector. Ustedes son los jueces. ¿En sus manos queda nuestra Zaragoza!

registrados y bien comprobados los números de las cuestaciones.

—Sí. Nos gusta llevarlo muy detalladamente. Por eso le podemos ofrecer con datos exactos lo que usted nos pide.

Parroquia grande, hoy un tanto fraccionada. Parroquia con fieles de un alto nivel económico. No es sorprendente que los datos sean optimistas. Al menos para los que observamos hoy estas cantidades.

—Mire. Uno de los datos. El Día Nacional de la Caridad, en el año 1970 se recaudaron 119.473,60 pesetas. Y en el mismo día en 1971, se obtuvo una colecta en nuestra Parroquia de 187.154, pesetas. Como se observa, ha aumentado en forma considerable.

—¿Y las cuestaciones ordinarias? —¿Las misas diarias? Pues dan también un sensible aumento que nos tiene que alegrar. La suma de todas, hasta hoy, demuestra un aumento en el año.

**PARROCO DE SANTIAGO:**  
Han disminuído considerablemente por el derribo de viviendas

Una de las parroquias más populosas de Zaragoza era la de Santiago. Acudían

feligreses en elevado número. Hasta que un día...

Don Fernando Fuster, su Párroco nos dice:

—Más de seiscientos hogares próximos al templo han desaparecido. Se han derribado muchas calles que lo rodeaban.

(Pasa a la pág. 14)

### EL PARROCO DEL PILAR:

Han sido superiores al año pasado, pero no alcanzan el nivel de la subida de la vida

La Parroquia de Nuestra Señora del Pilar, nuestro Santo Templo metropolitano, por su grandeza, por la multitud de peregrinos de visitantes, que atrae ser una de las parroquias más importantes de Zaragoza. Don Juan Francisco Abella, Párroco del Pilar, nos dice. —Existe un sólo cepillo. Las colectas son pequeñas. Hay quienes erróneamente creen que la Parroquia de Nuestra Señora del Pilar es una parroquia de millonarios. —Pues así se cree. —La verdad es que en nuestra parroquia asisten en mayor cuantía clase media y clase humilde. Más clase modesta que otra cosa.

Pero ¿las cuestaciones han sido superiores o inferiores este año al pasado?

—Han sido superior en 1971 a 1970. Pero no en forma muy superior. Y no alcanza el nivel de aumento de vida.

—¿Entonces...? —Nuestra parroquia no es lo que parece.

Cierto. El aumento experimentado ha sido pequeño, tan pequeño que resulta un descenso.

Don Juan Francisco Abella, nos aclara ésta verdad, sobre la Parroquia de Nuestra Señora del Pilar. Seguramente que a muchos sorprenderá que no sea rica.

**EL PARROCO DE SANTA ENGRACIA:**  
Las cuestaciones han aumentado

¿Quién no conoce a don Mariano Mainar? El Párroco de Santa Engracia, es un hombre detallista en el aspecto administrativo. Cuidadosamente

**ARAGON**  
expres

Suplemento correspondiente al día 22-6-71



# HOJA DE CALENDARIO

JUNIO

# 23

Sol 4'45-19'49.—Luna 4'54-20'42  
L. nueva.—C. creciente, el día 30

## MIÉRCOLES

Santos Zenón y Zenas, mrs.;  
Agripina y Edeltruda,

## "AÑO SANTO DE LA JUVENTUD Y DE LA INFANCIA"

PEREGRINACION A SANTIAGO DE COMPOSTELA DE MIL NIÑOS Y NIÑAS DE ZARAGOZA Y SU PROVINCIA, EL PROXIMO DIA 8 DE JULIO

El Ministerio de Información y Turismo, a través de su Comisaría del Año Santo Compostelano, ha organizado una serie de peregrinaciones provinciales infantiles y juveniles a Santiago de Compostela, correspondiendo partir la de Zaragoza el día 8 de julio por la noche, para regresar el 12 por la mañana.

Podrán solicitar asistir a la misma los niños y niñas de esta capital y pueblos de la provincia comprendidos entre los 12 y 16 años, dirigiéndose para ello, en primer lugar a sus respectivos maestros, y también a las Delegaciones Locales de la Juventud y de la Sección Femenina.

La cuota que deberá abonar cada asistente es de CUATROCIENTAS PESETAS, que entregarán en cualquier oficina bancaria para que la transfieran a la cuenta corriente que con esta finalidad se ha abierto en el Banco Ibérico de Zaragoza, y con cuyo resguardo de entrega podrán proceder a su inscripción como peregrinos, debiendo hacerlo antes de comenzar el próximo mes de julio.

Cualquier aclaración sobre las condiciones del viaje u otros aspectos que puedan interesar a las familias con hijos en edad de participar, podrán solicitarla personalmente o telefónicamente, de la Delegación Provincial de Información y Turismo en Zaragoza, calle de Alfonso I, núm. 6. Téle. 22 26 73.

DIRIJAN SU CORRESPONDENCIA

a "ARAGON/exprés"

AL APARTADO, 39 ZARAGOZA

# DIARIO de AVISOS

## FARMACIAS DE GUARDIA

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Albareda, 21 (Ebrosa): Bernal, teléfono 212639; Alfonso I, 35: Pey Dehesa, tel. 223667; Avda San José, 61: Francés, tel. 231894; Boggiero, 182: Samper Godina, teléfono 224376; Camino la Mosquera, 162: Lagá; Cantín y Gamboa, 36: Castán L., teléfono 296751; Corona de Aragón, 19: Garín, tel. 251418; Coso, 90: Puncel, tel. 222491; Diez de Agosto, 4 (B. Colón): Alva, tel. 373935; Gascón de Gotor, 29: García Duque, tel. 274443; Granada, 25 (Torrero): Serrano Gracia, tel. 375735; Monasterio de Sirena, s/n.: García, tel. 218043; Pedro M. Ric, 39: Manso, tel. 214831; Sobrarbe, 1 (Arrabal): Cortacans, tel. 294578.

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche

Servicio de Oxigenoterapia: Tel. 257253

Turno 11 A

## PROGRAMAS DE LAS EMISORAS LOCALES

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN ZARAGOZA

- 13,05.— Discoteca 71.
- 13,30.— Aragón al día. Diario hablado local.
- 14,00.— Música en LP.
- 14,30.— Segundo diario hablado.
- 15,00.— Alta fidelidad.
- 16,05.— Ronda de Hispanoamérica.
- 16,30.— Narraciones y leyendas: "La pantera negra", de Val Lewton.
- 17,08.— Concierto de la tarde.
- 18,05.— Para vosotros jóvenes.
- 20,30.— Pulso de la ciudad.
- 20,30.— Antorcha. Información deportiva local.
- 21,10.— Los populares de la música seria.
- 21,30.— Radiogaceta de los deportes.
- 22,00.— Tercer diario hablado.
- 22,30.— La radio estaba allí.
- 23,15.— Ciudades del mundo.
- 24,00.— "24 horas". Boletín Informativo resumen.
- 0,35.— Meditación religiosa.
- 0,38.— Serenata.
- 1,00.— Música y noticias.
- 1,30.— Nocturno español.
- 3,00.— Cierre de la estación.

RADIO POPULAR DE ZARAGOZA

- 15,00.— Alrededor del reloj, con... Plácido Serrano
- 16,00.— La isla de la calma. Presenta Manuel Pérez Lafarga
- 16,30.— Aprender y escuchar
- 17,00.— Tertulia del Club de amigos
- 18,30.— Embajada de la alegría.
- 19,00.— La hora Francis. El consultorio femenino escuchado

desde hace tantos años por los oyentes de Radio Popular.

- 21,00.— E. A. K. 6 Cultural.
  - 21,50.— Zaragoza hoy. Informativo de noche por Antonio Lapeña
  - 23,00.— El alma de la música
  - 23,55.— Palabras para el silencio
- Todos nuestros programas se emiten también en F. M. 97,8 megaciclos.

RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA

- 7,00.— Al que madruga...
- 8,00.— Musical informativo.
- 9,35.— La canción del trabajo.
- 10,06.— Ausonia
- 13,50.— Graderio.—(Con R. Martínez).
- 14,01.— Zaragoza - Informaciones.
- 15,05.— Radio Club; (Dedicados).
- 16,01.— Confidencias.
- 17,03.— Gaceta de París.
- 17,30.— Discoteca. novedades musicales.
- 18,05.— Laboratorios Funk.
- 18,10.— Auto radio.
- 19,01.— La ballena alegre.
- 20,01.— El rosario en familia.
- 20,30.— Así es la mar.
- 22,30.— La jornada deportiva.—(Con Carlos Oterino).
- 23,01.— El concierto.
- 0,01.— Ding Dong.

La moderna técnica de "ARAGON/exprés" ha superado los molestos y costosos clichés.

# LA COLECTA EN LOS TEMPLOS

(Viene de la pág. 13).

Todos esos asistentes a las misas ya no acuden.

—Entonces las cuestaciones en las misas bajan?

—Lógicamente. Han disminuido enormemente, porque han disminuido los asistentes a las misas. Al disminuir la asistencia a los cultos han bajado las colectas de forma enorme. Los que vienen siguen contribuyendo como antes. Eso sí. Pero ¿son tantos los que faltan!

Siempre preocupado don Fernando Fuster, por esa Parroquia. ¡Cuántos trabajos le ha dado! ¡Y cuántos le seguirá dando!

Pero no rebla este aragonés. Y sigue velando con celo apostólico por la Parroquia de Santiago.

## EL PARROCO DEL PERPETUO SOCORRO:

### "Habrán bajado en un veinte por ciento"

El Reverendo Padre Bonifacio es el Superior de los PP. Redentoristas en

Zaragoza y Parroco de la Parroquia del Perpetuo Socorro.

Hombre joven, dinámico. Invasivo de un sentido apostólico que le hace merecer la estimación de su Parroquia. Enérgico, claro en sus afirmaciones.

—¿Han aumentado o disminuido las cuestaciones en la Iglesia en relación a otros años?

—Las colectas en las misas han bajado. Han disminuido considerablemente.

Vemos datos.

—¿Aproximadamente en que porcentaje?

—Pongamos que es un veinte por ciento en 1971 lo que han descendido con relación a 1970.

—¿En qué misas se obtienen las mayores cuestaciones?

—En las misas de mediodía y en la Misa Parroquial.

—Entonces, la baja en las cuestaciones es sensible.

—Mucho más si consideramos que todo ha aumentado. Todo ha subido. La baja por ello es más sensible.

La Parroquia del Perpetuo Socorro tiene un elevado número de asistentes a sus misas. Por este motivo y debido a las clases de los que concurren a las misas es muy importante este descenso.

## EL PLURIEMPLEO IMPONE SU LEY

# NECESITA UN...

En esta sección que es totalmente gratuita para nuestros lectores, publicaremos durante una semana cuantas demandas y ofertas de trabajo se envíen.

### CUIDAR NIÑOS

Se ofrecen Srts. para cuidar niños por las tardes, incluidos sábados y festivos. Llamar al Teléfono: 22 75 84.

### MONTADOR DE TELÉCOMUNICACION

Se ofrece para la conservación y mantenimiento de centralitas telefónicas. Privadas. Telef. 216948.

### ADMINISTRATIVO PARA LAS MAÑANAS

Llevaría trabajo administrativo. Nóminas, Seguros Sociales, etc... Tiene toda la mañana libre. Teléfono 276553 Sr. Bello

### CLASES O CUIDAR NIÑOS

Luciano de Jesús García Moreno, General Moscardó, 10 - Primero - Izda., Teléfono: 29 82 54 y Miguel Ángel García Bonet. Trovador, 19-21. Teléfono: 22 34 19

Son estudiantes de medicina y se ofrecen para trabajar durante el verano bien dando clases de Bachiller y Cuarto de Reválida o bien cuidando niños a cualquier hora

### CLASES REVALIDA

Estudiante de Revalida Superior haría cualquier tipo de trabajos auxiliares. Disponible toda la mañana. Llamar teléfono 356286 por la mañana.

### CLASES DE BACHILLER

Estudiante de Universitario con carnet de conducir desea trabajo, o clases de bachiller u otro trabajo. Llamar Teléfono: 255660.

Ex empleado de Empresa Oficial, por exceso de plantilla con mucho trato con público y práctico en oficinas, desearía trabajo encargado almacén, personal, caja, relaciones públicas etc. Doy garantías personales y bancarias. Referencia núm. 14. "ARAGON/exprés". Calle Marcial, 2 ZARAGOZA.

### TARDES LIBRES

Funcionario joven, tardes libres, haría cualquier tipo de trabajo; preferible, cobros, almacén o repanto; en plaza (Interesados llamar al teléfono 335359).

### CLASES

Daría clases de quinto y Sexto Bachillerato Ciencias y letras San Juan de la Peña, 2-6.-C.

### CLASES

Doy clases de latín, francés, inglés. Ciencias y Física-Química. Teléfono 25 85 20 - Larra, 41-1.

### FINCAS RECRCO

Vendo Finca recreo, 1 hora minutos coche carretera Madrid. Frutales - Agua abundante - Buen clima. - Estación Ferrocaria. Propias para todas economías. Tlfno. 353736 de 8 a 10 de la mañana.

### CUIDAR NIÑOS O ENFERMOS

Srta. Estudiante A. T. S. da cuidar niños o enfermos, sábados por la tarde. Ref. 347.

Srta. Estudiante A. T. S. desea cuidar enfermos niños sábados o domingos por la tarde. Ref. 348.

Srta. Estudiante desea cuidar niños por las mañanas o sábados. Ref. 349.

Delineante construcción, mucha experiencia, se ofrece por las tardes, o por horas. Ref. 349. "A. F."

## EL PARROCO DE "LA SECCION"

### "No han ascendido en proporción a la subida de la vida"

Amable, siempre amable, don José Biel, nos facilitó pronto datos y tranquilidad.

—Ha sido ascendente la suma de colectas, en régimen general de todo el año.

—Bien.

—Pero no han ascendido en proporción a la subida de la vida.

—Es verdad. Las colectas han subido muy poco. Y la vida ha subido mucho.

—Por ello he querido hacerle resaltar a usted este importante factor a considerar.

Don José Biel registro en sus cuestaciones este ligero aumento, que en realidad no lo es.

Hasta aquí nuestro muestreo en algunas de las parroquias zaragozanas. Una deducción surge espontánea.

colectas no están a tono con el aumento del costo de la vida, incluso para la parroquia. Amigos zaragozanos: ¿Por qué no ensancháis vuestra generosidad con vuestra parroquia?

## ¡AH! ¿Pero es que existe Bertolt Brecht?



-Esta es otra ventaja del centralismo; que se centraliza también la corrupción.

## LOLA FLORES y su PLUMERO

El asunto está causando mucho revuelo, y no ha hecho nada más que empezar. Según se ha dicho, las cosas sucedieron de este modo: con motivo de realizarse un partido benéfico a favor de los subnormales en Mallorca, los organizadores pensaron que se lograría una mayor recaudación si éste era disputado entre "folkóricas" y "finolis", en vez del Stardart de Lieja y un equipo español como se había pensado en un principio. Se celebró el partido, y entonces surgió la sorpresa al saberse que Lola Flores, capitana de las "folkóricas" había exigido nada menos que la respetable cantidad de 70.000 pesetas para ella y otras cantidades inferiores para el resto de su conjunto.

Este benéfico gesto (?) es extraño en muchos aspectos. En principio no se comprende la necesidad que Lola Flores, que tanto dice y dicen que gana en sus actuaciones folklóricas, tiene de estas 70.000 pesetas, que tan bien vendrían a una obra como la que se realiza por los subnormales.

Otra cosa que sorprende es lo de "benéficos" que tienen estas empresas. Se vienen celebrando últimamente muchos espectáculos que se denominan caritativos, benéficos, y otras cosas por el estilo; y se alaba mucho el supuesto altruismo de las personas que los realizan.

El que esto firma, no está muy convencido del altruismo de dichas personas, pues lo que no se cobra en dinero se hace en publicidad, y si por lo que parece, además se cobran otras cantidades en metálico, o bien mi idea del altruismo es errónea, o aquí no lo hay por ninguna parte.

El turbio asunto está siendo muy comentado, como he dicho; se habla de ello en los bares, en la calle, en la radio, en los periódicos... se habla en todas partes. El diario deportivo "Dicen" publica en la sección titulada "vd. se lleva el plumero", en su edición del 17 de Junio, una crítica muy dura a Lola Flores. Se dice, es un rumor, que ésta ha amenazado con devolver pronto todos los golpes recibidos.

Ignoro como va a salir de este asunto la "folklorica", que nada dice de la buena fama que se le ha atribuido siempre, porque por muchas cosas que se digan a su favor, por muchas explicaciones que se den, el asunto seguirá siendo tan inexplicable y tan turbio como hasta ahora, desde luego, esto va a traer mucha cola.

José Miguel PEREZ BERNAD

relacionados con el teatro en general, la reacción es de desaliento y de frustración. Una vez más hay que lamentar que el teatro en España siga sujeto a unas reglas discriminatorias que nada tienen que ver con el arte y con la promoción cultural. González Vergel, director del Teatro Español, ha dicho: "No entiendo desde ningún punto de vista, su retirada urgente y definitiva del cartel (se refiere a "El círculo de tiza caucásico"), mucho menos su exclusión de los festivales populares de teatro en provincias". Así escribe Pablo Corbalán en "Sol de España".

manteniendo la misma vitalidad en defensa de la igualdad de derechos. Claro que, tal vez, los "españoles-oficialistas" son tan avanzados, que han considerado que Brecht está superado y, en consecuencia, tenemos que estar a la última moda. En provincias no podemos ver su obra y lo que es tan curioso, en Madrid ya se ha suspendido, pese al gran éxito de público desde el primer día de su representación.

J. L. Aranguren EGOZKUE.

Podríamos coger muchísimos más textos, pues una gran parte de periódicos se ha ocupado del tema. Los señalados sirven como botón de muestra. Madrid, capital de España, debe de ser el seno de la cultura. Porque de lo contrario, no nos podemos explicar semejantes discriminaciones que atentan contra los principios más sagrados de igualdad de oportunidades.

Per lo visto, a los altos dirigentes de la cultura española oficial, les molesta un autor teatral que fue pieza clave por los años treinta en los que sufrió las más duras críticas y persecuciones de aquellos que propagaban como doctrina oficial: "Si oyes hablar de cultura, utiliza la pistola". Era los tiempos, como el lector perspicaz lo habrá adivinado, de la Alemania nazi.

Hoy, Brecht ha sido superado. Es lógico. Pero su mensaje continúa

## ANGELADAS



# CONTRASTE DE PARECERES

## ● SOCIALIZACION DE LA PROPIEDAD URBANA

La idea de una socialización de la propiedad urbana no es, como muchos creerán, una manifestación del temido comunismo. Hoy día, ante la evidencia de la injusta e insalubre evolución de las ciudades, los grupos de tendencia liberal y conservadora han llegado a la misma conclusión, por caminos completamente diferentes a los del comunismo. Para ellos no se trata de promover una revolución con vistas a la utopía social, sino, más bien, el producto de una reflexión sobre las condiciones materiales que una persona necesita para vivir digna y humanamente. En la actualidad disponemos de mucha literatura sobre los inconvenientes de las ciudades modernas; pero para dar soluciones técnicas, se necesita antes una legislación que permita actuar.

Junto a la necesaria ampliación de atribuciones por el bien de la comunidad, es preciso desarrollar la función de control de la opinión pública: Que los proyectos propuestos por la autoridad, puedan ser discutidos previamente de forma democrática.

En esta discusión han de intervenir especialmente los técnicos: arquitectos, economistas y sociólogos. Ellos están capacitados para descubrir los límites de un proyecto y al mismo tiempo insinuar mejoras realizables. A este nivel se podrá comprobar que la técnica puede estar tanto al servicio de intereses comunitarios, cuanto hasta ahora lo estuvo al servicio de proyectos privados.

"EL CORREO DE ANDALUCIA"



ELOGIOS

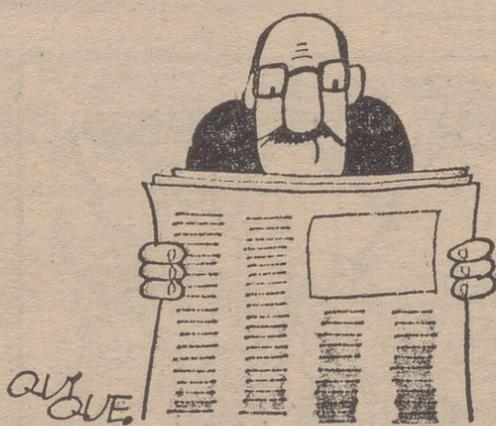
—No, no he leído sus tres columnas de elogio y pelotilla, pero tengo entendido que solo ha escrito doce veces "maravillosa gestión", cuando mi gestión merece bastantes "maravillosos" más. Que no se repita

Muntañola, en "LA VANGUARDIA"

## humorquique

¡FALTAN UN MILLON Y MEDIO DE VIVIENDAS!

¡O LO QUE ES LO MISMO: SOBRAN CINCO MILLONES DE PERSONAS!



QUIQUE



Quique, en "EL CORREO DE ANDALUCIA"

## ● EN DEFENSA DE LOS CONSUMIDORES

"Todos somos consumidores; y debemos defender nuestros intereses. Pero ¿cómo? Hasta el momento todos los estamentos comerciales reunidos en grupos, gremios o asociaciones han tenido sus representantes cerca de la Administración para defender sus intereses.

El consumidor no tenía hasta el momento ningún medio que le permitiese oír su voz, casi siempre angustiada, cerca de la Administración. Las incipientes Asociaciones de Consumidores hasta el momento, en España, habían demostrado muy poca eficacia práctica. Sus gestiones se habían limitado a una estructuración de tipo burocrático que, tal como contábamos en otra ocasión, dieron lugar a la danza de millones, de los que nadie, al parecer, ha visto ni cinco céntimos.

Las Agrupaciones de Amas de Hogar, por su parte, han venido haciendo campañas, más o menos efectivas, encaminadas a lograr un control de precios, o por lo menos, a

conseguir un cierto temor en lo que respecta a accionar el disparador de los aumentos injustificados. La cosa, en realidad, muchas veces no iba más allá de ciertos sectores, limitada la gestión por la falta de la necesaria representación en las alturas.

Pero esto ha terminado. Y los consumidores podrán dejar oír su voz acerca de la Dirección General de Comercio Interior, primer interesado en que la política de precios no se salga de sus cauces. Por decreto del 8 de mayo último publicado en el "Boletín Oficial del Estado", el pasado día 29 de mayo se crea el Consejo del Comercio Interior y de los Consumidores.

La misión fundamental del nuevo Consejo Nacional es "servir de cauce de expresión y contraste de los sectores interesados en el comercio interior y de asumir la tutela y defensa de los consumidores".

María Luisa Antem, en "TELEEXPRES"

## ● REGRESO DE MOSCU

—La importancia de ser español, de que habló José Antonio, se reduplica cuando se es español en Rusia. Después de tantos años de pasaportes: «para todo el mundo, menos Rusia», el español es un ser al que en Moscú le piden autógrafos y le pagan con besos las camareras algunas veces, y las «maitres d'hotel», siempre.

—¿La cultura?

—En Occidente se entiende la cultura como algo acumulativo en que el pasado tiene siempre su parte. En Rusia se parte de cero porque la cultura se desea para mandar. Por eso en Europa han fracasado siempre las manifestaciones o asaltos violentos de obreros y estudiantes juntos, porque los obreros, por definición, son «productores» y los estudiantes universitarios son, por esencia, «producidos»: manufacturas intelectuales con carga de tradición. Todo se sacrifica para que exista una «selección»: un modo de que, de rebote, exista un comunismo. Las mujeres tienen que ser gordas para que las bailarinas resulten flacas.

—¿Y el fútbol?

—Dios veló por nosotros. Porque ganamos, los excursionistas hubiéramos cantado el «Cara al Sol» ante el mausoleo de Lenin.

—¿Quién te dio tu información?

—Una azafata; no de nuestro avión, sino del hotel, que había aprendido el español en Cuba. Le dije que quería comprar algo para la familia. Me llevó a una tienda de «souvenirs».

—¿Qué eran los «souvenirs»?

—Los mismos que en Sevilla o Valencia. Muñecas folklóricas. Allí vestidas de «mujiks», como aquí de toreros o gitanas. No soy demasiado entusiasta de los «souvenirs», porque creo que el recuerdo es algo más individual e íntimo que no debe ser sustituido por mercancías convencionales. La azafata me compró un muñeco vestido de soldado.

—¿Era para ti un «souvenir» de verdad?

—No...

—Entonces, ¿dónde cifrabas tú el «souvenir» o recuerdo?

—En la azafata.

José María Pemán, en "ABC"

CHUMY CHUMÉZ



Chumy Chuméz, en "MADRID"

# EL HORIZONTE de la ESPAÑA de 1980

ARAGON  
TAMBIEN  
PARTICIPARA  
DE 2.000  
DOLARES (140.000  
PESETAS) DE RENTA  
POR CABEZA

## REGADIO: 40.000 HECTAREAS ANUALES

MADRID. (De nuestra redacción).— Aragón participará en la España del futuro. En 1980, España habrá sobrepasado la barrera de los 2.000 dólares (140.000 pesetas) de renta "per capita". Que sea el mundo y que se incrementen al máximo ritmo las condiciones de vida de los españoles constituyen los objetivos y el prestigio al que responde la imagen de la España y la sociedad española en 1980". Estas son las premisas del "Horizonte 1980." Plan de Desarrollo para el III Plan (1972-1975), según un extenso estudio publicado por el Ministerio de Economía, por un equipo de economistas.

Hasta la fecha, dicen, todos los Planes de Desarrollo se han basado en sus previsiones al marco de sus respectivos cuatrienios. En el III Plan se va a producir un cambio, pues por primera vez se realizan unas previsiones a más largo plazo, tomando como meta el final de la presente década. De este modo se establece por vez primera un marco amplio de referencia para la ejecución de nuestra política económica y de un modo más concreto para las medidas que se formulan en el III Plan de Desarrollo.

En la continuación ofrecemos a nuestros lectores un amplio resumen del estudio de la Comisaría del Plan de Desarrollo, en el que se pretende adivinar cual será la España del futuro.

## 2.000 DOLARES DE RENTA

Un indicador global más sencillo del nivel de bienestar que habrá alcanzado la sociedad española en 1980 es la renta por habitante. Esta renta se situará en dicho año en 2.000 o 2.100 dólares, según las hipótesis de crecimiento adoptadas.

Esta renta permitirá incrementos sensible del nivel de bienestar en distintas dimensiones. En primer término, la alimentación mejorará en 1980 notablemente, y los españoles tendrán un consumo medio de carne de 51 kilos por habitante (42 kilogramos en 1970). Asimismo se experimentarán mejoras importantes del consumo de huevos, azúcar, leche y otros alimentos.

El nivel cultural se habrá elevado hasta desaparecer prácticamente el analfabetismo, que en 1970 era de 5,7 por cada mil habitantes, y de 11,2 en 1960. Los puestos escolares en los distintos niveles de enseñanza superarán los 7,5 millones, frente a los 5 millones en 1970 y poco más de cuatro en 1960.

Por otra parte, el número de títulos de libros publicados al año pasará a 30.000 y se habrá casi triplicado la exportación de libros.

## PARA POR TERMINO MEDIO TENDREMOS COCHE

El número de viviendas por 1.000 habitantes crecerá en la década hasta situarse en 330, frente a 270 en 1970.

Los incrementos muy notables de posesión de bienes de consumo duradero. Destaca en este sentido el fuerte aumento en el número de automóviles, que será de casi 200 en 1980, cuatro veces más que en 1970 y veinte veces en relación con el nivel de 1970.

Los televisores por 1.000 habitantes ascenderán a 400, frente a 70 en 1970 y solo cinco en 1960. Además, el número de teléfonos será de 300 por 1.000 habitantes al final de la década, más del doble que en la actualidad y más de cinco veces en relación con el nivel de 1960.

Se tiene en cuenta que el tamaño medio del hogar se cifra en 2,5 personas, se deduce que en 1980 todas las familias, por término medio, tendrán teléfono, automóvil, televisor y vivienda.

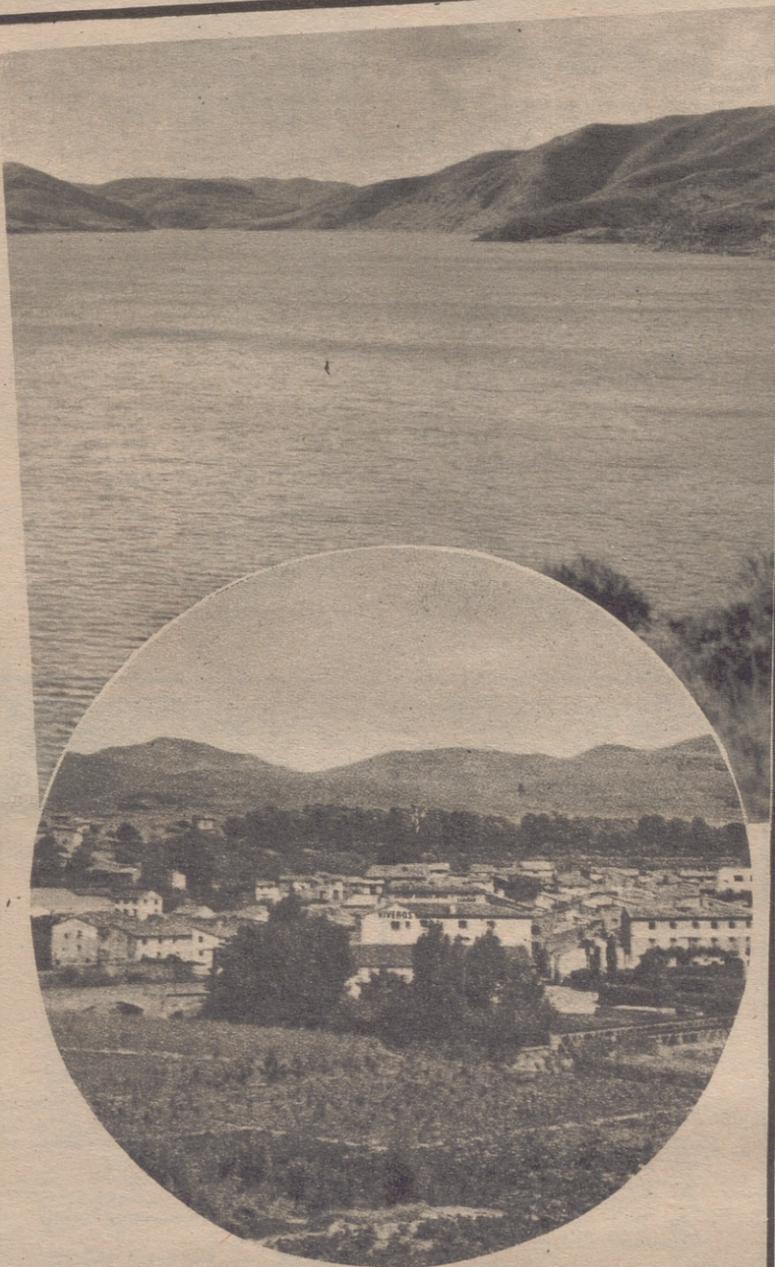
El nivel de bienestar se vera reflejado, asimismo, por los importantes incrementos que del consumo de productos agrícolas tendrá España a lo largo de la década. Así, el consumo de carne en 1980 estará próximo a los 500 kilogramos por habitante y año, cifra que supone el doble de la de 1970 y siete veces la de 1960.

Los importantes incrementos se producirán en el consumo de cemento, que en 1980 será de más de 1.000 kilogramos por habitante y año. La energía eléctrica consumida será de unos 4.130 kilovatios-hora por habitante y año, casi tres veces el nivel de 1970 y más de diez veces el de 1960. El nivel de consumo de gasolina-auto será de unos 365 litros por habitante y año, frente a menos de 100 en 1960.

## EL CAMPO DEBE PRODUCIR MAS DE LA MITAD DE LA PRODUCCION ACTUAL

La población a alimentar en 1980, teniendo también en cuenta a los visitantes originados por el turismo, aumentará en un 12 por ciento en relación a 1970. Tal aumento y las variaciones de la estructura de la demanda determinarán la existencia de un déficit de la producción final agraria superior al 55 por 100 en los próximos años.

La población activa agraria experimentará un descenso en el período 1970-1980 de unas 900.000 personas, situándose su participación en la activa total entre el 18 y el 20 por 100.



La recién iniciada política de ordenación de la oferta en origen, a fin de mitigar los problemas de las estructuras comerciales de los productos agrarios permite vislumbrar en este sentido una profunda transformación durante la década de los años setenta.

## REGADIO: 40.000 HECTAREAS ANUALES

La transformación en regadío se calcula puede proseguir a un ritmo anual en torno a 35.000 y 40.000 hectáreas.

La eliminación de los cultivos en zonas marginales iniciada en la actualidad se habrá intensificado notablemente, cifrándose en un millón de hectáreas la superficie de esta clase que pasará a pastizales y otras finalidades productivas, especialmente las forestales.

## EN 1980

Las proyecciones para 1980 de la oferta y demanda de productos agrarios conducen a una situación en dicho año cuyos rasgos principales son los siguientes:

1. Autoabastecimiento en cereales, leguminosas para consumo humano, el ganadero (excepto la soja), patatas, hortalizas, frutas y productos ganaderos, produciéndose eventualmente excedentes o déficit en los tres primeros conceptos.

2. Casi total autoabastecimiento en azúcar, puesto que la producción interior satisfará alrededor del 90 por 100 de la demanda.

3. Capacidad para aumentar en un 120 por 100 las actuales exportaciones agrarias en base fundamentalmente a los agrios y hortalizas.

4. Necesidad de importar más de un millón de toneladas de soja, a cuya necesidad hay que agregar la de los productos tropicales (café, cacao, etc.).

5. Entre las producciones ganaderas en las que podría alcanzarse para 1980 la autosuficiencia la de carne de vacuno es, sin duda, la más problemática, habida cuenta del fuerte incremento previsible de la demanda.

## BOMBERO: UNA PROFESION PELIGROSA

- EL 80% ESTAN TARADOS FISICAMENTE
- Piden diversas mejoras

BARCELONA, 23 (Cifra).— Diversas peticiones han sido formuladas por los bomberos de toda España, a través de un escrito cursado por las representaciones de Madrid y Barcelona a los ministros de la Gobernación, Relaciones Sindicales, Trabajo, Comercio, comisario del Plan de Desarrollo, presidente de las Cortes y del Consejo de Estado, y otras personalidades.

En dicho escrito, del que dió cuenta ayer "La Vanguardia", piden que con motivo del próximo debate en las Cortes de la reforma de la Ley de Régimen Local, los bomberos sean incluidos dentro de la categoría administrativa que en justicia creen que les corresponde.

## SÓN VERDADEROS TECNICOS

Exponen que "el bombero para ingresar en el Cuerpo, se le exige maestría en un oficio y unas aptitudes físicas excepcionales, y después del entrenamiento posterior al ingreso, actúa como técnico de su profesión, y lo mismo apuntala edificios ruinosos, que combate incendios, que manipula cuadros eléctricos para aislar las zonas del incendio, que actúa sobre tendidos de alta tensión o que presta primeros auxilios sanitarios, que rescatan víctimas buceando en el fondo del mar o en charcas".

Aducen que si bien la profesión del bombero entraña un riesgo constante y seguro, su principal enemigo son las enfermedades profesionales. El bombero contrae una serie de dolencias debido a la gran carga de tensión emocional a que está sometido.

## LAS "DOLENCIAS DE BOMBERO"

Dicen en su escrito que si en Barcelona se hiciera un examen exploratorio a los bomberos "Se comprobaría fácilmente que un 80 por ciento de sus hombres están tarados físicamente en grado superlativo. Al no estar sometidos a un chequeo anual, las consecuencias posteriores son funestas. Los médicos han escogido una bonita designación a estas enfermedades denominándolas "dolencias de bombero".

Indican que la edad de jubilación es ilógica. En toda Europa la jubilación se alcanza a los 55 o 58 años, excepto en Francia que es a los 60 años. Las ciudades importantes de Europa, "sin excepción, tienen mil bomberos por cada millón de habitantes, Madrid y Barcelona, ciudades de dos millones de habitantes, poseen una plantilla que no llega a los 500 hombres".

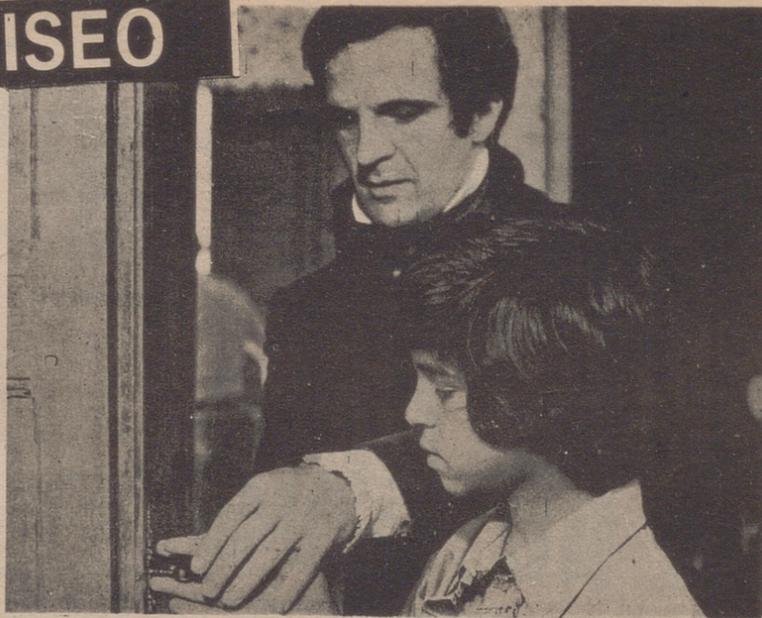
## SE LES CONSIDERA COMO PEONES

En su escrito los bomberos piden que se les asigne la categoría administrativa que en justicia les corresponde y que se "actualice" la edad de jubilación. Dentro del cuadro de emolumentos de funcionarios de la administración local, los bomberos están situados en el grupo sexto, correspondiente a subalternos, peones y ordenanzas, piden se les asimile al grado 12.

# Cine COLISEO

## "EL PEQUEÑO SALVAJE"

Realizador: Francois Truffaut  
 Argumento: Francois Truffaut y Jean Gruault, según la obra de Jean Itard: "Memoire et rapport sur Victor de L'Aveyron".  
 Operador Jefe: Nestor Almendros  
 Director de producción: Marcel Berbert  
 Intérpretes: Jean Pierre Cargol (El niño), Francois Truffaut (Doctor



Jean Itard), Françoise Seigner (Sra. Guérin), Paul Ville (El campesino Remy).

Después del éxito que obtuvo en su pasado pre-estreno de hace una semana, llega definitivamente al cine Coliseo esta excelente e interesante película de Francois Truffaut que tanta polémica ha despertado después de ser presentada en el festival de Valladolid y ganar el Gran Premio "Lábaro de oro".

La historia está basada al parecer en un hecho real que ya anteriormente ha dado pie a otras creaciones cinematográficas, se trata de el hecho de haber sido hallado, en el bosque de Aveyron (Francia) durante el siglo XVIII, a un niño en estado salvaje que posiblemente había sido abandonado a temprana edad. En estas condiciones de vida, había desarrollado más sus instintos y costumbres animales que las propiamente humanas. Una vez capturado por unos campesinos queda a disposición del Doctor Jean Itard, quien se decide a educarlo y adaptarlo a la sociedad.

Esta adaptación del niño a la sociedad, destruyendo su ansia de libertad y de felicidad, exenta de convencionalismos propios de la

civilización y que se hallan bien reflejados a lo largo de la película, es la razón por la cual algunos comentaristas han insistido por el reaccionarismo de Truffaut y de su obra. Creo que ver así "El pequeño salvaje", sería una posición extremista que se saldría de los límites de la misma película. Se trata de un film de gran valor humano y artístico, que además se aparta por completo de los viejos clisés del cine comercial. La visión del realizador tiene el valor de un documento objetivo más que de unos fines demagógicos y didácticos (aunque pueda servir de ejemplo para la adaptación y educación de niños subnormales, sordo-mudos, etc.). "El pequeño salvaje" es un film ejemplar, con una realización sobria, elegante y poética, alejada de lo espectacular y sin perder por ello su fuerza expresiva pese a su fría e inteligente concepción. Cuenta además con el aliciente de la estupenda interpretación del pequeño Jean Pierre Gargol y del mismo Francois Truffaut en el personaje del Doctor. Película que no deben perderse y que creará muchos temas de conversación.

A. S. M.

# Cine VICTORIA

## "EL RETRATO DE DORIAN GRAY"



Director Massimo Dallamano  
 Guión: Marcello Coscia y Massimo Dallamano, sobre la obra de Oscar Wilde.

Director de fotografía: Otello Spila, en pantalla panorámica y technicolor.

Decorados: Mario Ambrosino  
 Montaje: Leo Jahn  
 Intérpretes: Helmut Berger (en el papel de Dorian Gray), Beryl Cunningham, Margaret Lee, Marie Liliedahl, Herbert Lom, Renato Romano, Richard Todd, Francesco Tenzi, Isa Miranda y Eleonora Rossi-Drago.

Como ustedes pueden imaginar, de la obra original de Oscar Wilde queda muy poco, tan solo la idea general en un guión muy libre y modernizado. Dorian Gray es un joven de singular atractivo físico, atractivo que no duda en mostrar e incluso en comercializar. Un día sirve de modelo para un pintor el cual le hace un retrato que llama vivamente la atención del joven. Atraído por su

oñez y juventud realiza un brindis satánico por el cual ve el cambio de que envuelve pintada en el lienzo que conserve eternamente su belleza. Ante su sorpresa, el doctor ve teniendo ello una serie de consecuencias psicológicas para el protagonista, para terminar en tragedia.

Este carácter fantástico motivo para que la película presentada y ganase una medalla en el II Semana Internacional del Fantástico y de Terror de Madrid. Toda fuerza que posee se cuenta pierde en parte al mostrar a Dorian Gray como si se tratase de un joven verde, Dorian Gray es un personaje que todas las damas que aparecen en el film es muy apropiado en su comercial.

De la realización, montaje y solo se puede apreciar en la noche irregular, la obra se proyecta incompleta y ello se debe al conjunto. Para interpretar al personaje se eligió a Helmut Berger actor muy desigual que a pesar de la gran fama que obtuvo durante toda su vida, no pudo dar el nivel que se esperaba. Si el número de actores, en las escenas de los más interesantes y es el más exclusivo de la película. Se aparece en la película contemporánea de la vida diaria. La película para separar la película de Mr. Pickwick completamente en la Gran Bretaña. Ken, el actor para con el no. Por esto es que ciudades enteras de los centros de Liverpool y Sheffield.

# LO QUE DICEN LAS ESTRELLAS



## DIA 24 DE JUNIO

**ARIES (21-3, 20-4).**— Controle su energía, es fácil que se extralimite. Salga de casa y distraigase, los amigos levantarán su estado de ánimo. Si ha de hacer compras procure llevar el dinero justo.

**TAURO (21-4, 20-5).**— Procure evitar los gastos innecesarios, le espera una difícil temporada. Pueden surgir contrariedades con los seres queridos, mida sus palabras. Buena salud.

**GEMINIS (21-5, 20-6).**— Sepa comprender los fallos de esa persona, piense en los suyos de vez en cuando. Las tareas hogareñas llegarán a fatigarle, esto puede repercutir en su salud.

**CANCER (21-6, 20-7).**— Trate de vencer la antipatía que siente por esa persona, puede que no sea capaz de perdonar y se convierta en enemigo constante. Tenga mucha prudencia en las operaciones financieras.

**LEO (21-7, 21-8).**— Pudemostarse codicioso en su fuerte deseo de poseer riquezas, domínese. Procure no perder el dominio, los celos serán motivo de disputas que originarán rupturas.

**VIRGO (22-8, 22-9).**— No desprecie el consejo extraño, llévalo a cabo aunque le parezca desatinado. Cumpla con sus obligaciones amorosas, los celos y los exclusivismos pueden echar todo por tierra.

**LIBRA (23-9, 22-10).**— Responda amablemente a las indiscreciones de esa persona. Mantenga en secreto esas relaciones amorosas, la envidia de un amigo no le favorecerá nada.

**ESCORPION (23-10, 22-11).**— No busque la variedad afectiva, se espone de lo contrario a perder el cariño de esa persona. Procure no inquietarse si las circunstancias le traen algunos imprevistos.

**SAGITARIO (23-11, 20-12).**— Conocerá a personas que de repente despertarán su afecto. Haga lo que pueda para ensanchar su círculo de influencia. Cuide los ojos si toma baños de sol.

**CAPRICORNIO (21-12, 19-1).**— El idilio amoroso continúa requiriendo más discreción y tacto. No dramatice ese malestar físico es consecuencia del cansancio, procurese más descanso y relax.

**ACUARIO (21-1, 18-2).**— Gracias a sus pacientes esfuerzos, será posible el éxito, agradezca a quienes le han ayudado. Logrará lo que se proponga en el terreno amoroso, pero no revele sus sentimientos a esa persona.

**PISCIS (19-2, 20-3).**— Evite las preocupaciones, la actividad de hoy necesita de plena concentración. El amor no le ofrecerá nada nuevo en este día, no obstante esté preparado para las sorpresas.

# CARTELERIA

## CINES DE ESTRENO

**COLISEO.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). El pequeño salvaje. Film de Francois Truffaut.

**COSO.** — 5-7-9-11. (May. 18). 20.ª semana: No desearás al vecino del 5.º. Cinemascope - Eastmancolor. Alfredo Landa, Ira de Fustemberg.

**DORADO.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Segunda semana. El graduado. Dustin Hoffman. (Butaca: 25 pesetas).

**FLETA.** — 4,45-7,15-10,45. (Todos públicos). Waterloo. Producción Dino de Laurentis, en Todd-ao - Estereofónico, con Rod Steiger, Christopher Plummer, Orson Welles.

**GOYA.** — 5-7-9-11. (May. 18). Fugitivos en Siberia. Marie Versini, Thomas Hunter.

**PALAFOX.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). — La balada de Cable Hogue. Technicolor. Jason Robards, Stella Stevens.

**REX.** — 5-7-9-11. (May. 14). 2.ª semana: ¡Vente a Alemania, Pepe! Eastmancolor. Alfredo Landa, Tina Sainz.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). El retrato de Dorian Gray. Eastmancolor. Helmut Berger, Margaret Lee.

## CINES DE ARTE Y ENSAYO

**AVENIDA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Estreno. La mia signora (Mi señora). Silvana Mangano, Alberto Sordi.

**ELISEOS.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). La calda vita (Vidas ardientes). Cinemascope - Eastmancolor. Un film de Floresta no Vancini, con Catherine Spaak, Jacques Perrin.

## CINES DE REESTRENO

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11. (May. 18). El ojo del huracán. Analia Gadé.

**ARGENSOLA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). La última carta. Rosemary Forsyth, David Jansen.

**DELICIAS.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Arizona Colt. Eastmancolor. Giuliano Gemma, Corinne Marchand.

**DUX.** — 5-7-9-11. (May. 14). Hoa Binh (Paz en Vietnam). Eastmancolor. Phi Lan, Huyth Cazenaz.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). ¡Pistolero! Color De Luxe. Robert Mitchum, Angie Dickinson.

**MADRID.** — Desde las 4. (Mayores 18). Mayerling. Cinemascope - Technicolor. Omar Shariff, Catherine Deneuve.

**MOLA.** — 5-7-9-11. (May. 18). Pánico. Eastmancolor. Virna Lisi, Charles Aznavour.

**MONUMENTAL.** — 5-7-9-11. (May. 14). Comandos. Aldo Ray.

**NORTE.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Queimada. Marlon Brando.

**PALACIO.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Justicia sin palabras. Jean Gabin.

**PARIS.** — 5-7-9-11. (May. 18). 2.ª semana: La decente. Eastmancolor. Conchita Velasco, Alfredo Landa, José L. López Vázquez.

**PAX.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). Adivina quién viene esta noche. Technicolor. Spencer Tracy, Sidney Poitier, Katherine Hepburn.

**RIALTO.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). Ivanhoe. Elizabeth Taylor.

**ROXY.** — 5-7-9-11. (May. 18). El valle del fugitivo. Cinemascope - Technicolor. Robert Redford, Katharine Ross.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Sólo se vive dos veces. Sean Connery, en agente 007.

**TORREERO.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). ¡Charro! Technicolor. Elvis Presley, Ina Balin.

## PELOTA

Frontón Jai-Alai. — 5:30. Partidos de pelota a cesta punta. Quiñielas.

Olañeta - Zubi contra Santaner - Garcia.  
 José - Leonet contra Larriño - Altuna.

# TV. E. PROGRAMACION

DISTRIBUIDOR OFICIAL

## radiodelicias

Avda. América, 4 y 6 - Telf. 37 01 00  
 Avda. Madrid, 161 y 163 - Telf. 33 80 21  
 Delicias, 5 - Telf. 33 02 27 - ZARAGOZA

## PROGRAMAS PARA HOY

3,00.— Noticias a las tres.  
 3,25.— Buenas tardes (Hoy: Aquí esta Lucy: "Kim consigue empleo")  
 5,00.— Despedida y cierre

## TARDE

6,45.— Carta de ajuste  
 7,00.— Apertura y presentación  
 7,02.— Con vosotros (Hoy: "El escuadrón diabólico: La patrulla de Cucu") y "Furia: El pequeño héroe".

## NOCHE

8,00.— Novela (El primer amor de Desirée).  
 8,30.— Ojos nuevos.  
 9,00.— Telediario  
 9,30.— Del dicho al hecho: "El último mono es el que se ahoga".  
 10,00.— Programa de actualidad  
 10,25.— Ironside (Amor, paz, hermandad y asesinato)  
 11,20.— La última palabra (El extraño caso de la voz algado).  
 11,30.— Veinticuatro horas  
 11,50.— Despedida y cierre.

## SEGUNDA CADENA

8,00.— Carta de ajuste  
 8,30.— Presentación y avances  
 8,32.— Bugs Bunny (de prisión a prisión)  
 9,00.— Los nuevos ricos (El hospital de los Clampett).

## PROGRAMAS PARA MAÑANA

### PRIMERA CADENA

SOBREMESA:  
 1,45.— Carta de ajuste.  
 2,00.— Apertura y presentación.  
 2,02.— Sobre la marcha.  
 3,00.— Noticias a las tres.  
 3,25.— Buenas tardes.

### TARDE

6,45.— Carta de ajuste.,  
 7,00.— Apertura y presentación.  
 7,02.— Con vosotros.

### NOCHE

8,00.— Novela.



9,30.— Telediario 2  
 10,00.— Los fabulosos (hoy 1968)  
 11,00.— Silencio, por el Jardín del Edén.  
 11,30.— Encuentro con (hoy ballet)  
 0,25.— Última imagen.

MIERCOLES, 23 DE JUNIO

# Carlos Dickens

## MURIO EN JUNIO

SU ULTIMO LIBRO TERMINA  
BRUSCAMENTE CON LA DESAPARICION  
DEL GRAN ESCRITOR

Por Charles DIMONT

ico por el cual ven  
oio de que entre  
ada en el lienzo  
erve eternamente  
su sorpresa, el des  
iendo ello una  
recuencias psicol  
gonista, para term  
dia.  
este carácter fant  
vo para que la pel  
ntada y gansa una  
su comienzos; una narración que  
mana Internacional  
35 años del escritor en la cumbre  
narrativo. Pero es una historia de la  
fuerza que puede  
e en parte al mostrar la  
si "Se trata de un  
Dogon Gray es des  
las damas que ap  
es muy aprovech  
ercial.  
la realización, mon  
se puede apor  
ular, la obra se prop  
npleta y ello se dep  
nto. Para interpret  
naje se eligió a H  
muy desigual que  
nte con su comit

AMAC

INATIGABLE

te un condado inglés que no  
ten alguna asociación con Dickens,  
primero como corresponsal de  
en busca de material de fondo  
Fué a Durham y a Yorkshire  
para investigar sobre los internados  
familias pobres que allí existían.  
Fué "Nicholas Nickleby" y, de  
Wiltshire antes de escribir "Martin  
No obstante, hizo uno de sus

te un condado inglés que no  
ten alguna asociación con Dickens,  
primero como corresponsal de  
en busca de material de fondo  
Fué a Durham y a Yorkshire  
para investigar sobre los internados  
familias pobres que allí existían.  
Fué "Nicholas Nickleby" y, de  
Wiltshire antes de escribir "Martin  
No obstante, hizo uno de sus

muy raros errores topográficos señalando torres en lugar de una aguja a la Catedral de Salisbury). Pero alrededor de una veintena de las novelas de Dickens —la mayor parte escritas por entregas para su publicación mensual— fué solamente una parte de su gran producción. También escribió obras de teatro, editó revistas y contribuyó con un gran número de artículos y cuantos para los periódicos y otras publicaciones. Dickens fué un extraordinario periodista, luchó durante toda su vida contra las lacras sociales de su época, fué un agudo observador de las gentes y de las cosas, y un artesano con una vista de artistas para detallarlas.

### UNA JUVENTUD DE HOMBRES Y MISERIA

Nació en 1812 en la ciudad marítima de Portsmouth, y el recién restaurado Museo del Lugar de Nacimiento, fué ceremoniosamente reinaugurado durante la Semana del Centenario en Portsmouth, que tuvo lugar del 8 al 13 de junio de 1970. Pasó una gran parte de su vida en Londres, siendo la época más mísera de su juventud mientras estuvo de pensión en Lant Street en el distrito de Southwark, al sur del río mientras su padre cumplía condena por deudas en la cercana prisión de Marshalsea.

Cuando a los veintitantos años comenzó a sonreírle la suerte, vivió durante casi tres en el núm. 48 de Doughty Street, en el centro de Londres. Esta casa, la única que sobrevive en Londres de las que él vivió, alberga un museo dedicado a Dickens, y es la sede central de la Asociación de Dickens. Miembros de la citada Asociación, procedentes de todo el mundo de habla inglesa, celebran conferencias anuales.

### EN EL CONDADO DE KENT

Fuera de Londres, Kent es el condado que puede reclamar la más estrecha asociación con Dickens. Algunos de los años de su infancia vivió en Chatham (otra base naval) donde llegó a amar la compañía de sus alrededores, afirmando en cierta ocasión que el paseo desde Madstone, la capital del condado, hasta Rochester, era el más bello de Inglaterra. Al final de su vida compró GAD's Hill Place, cerca de Rochester, que fué su residencia durante 13 años. El Museo Eastgate, en Rochester, cuenta con una sala dedicada a Dickens, en la que se encuentran numerosos y valiosos objetos de la época dickensiana.

Por supuesto, Kent aparece mucho en las novelas —desde la primera "The Pickwick Papers", hasta la última, "Edwin Drood"— y algunas de ellas fueron parcialmente escritas mientras se encontraba veraneando en Broadstairs, situado en la costa de Kent. Este



fué su lugar favorito de verano en la costa, "uno de los lugares más despejados y frescos del mundo"; y él vivió durante algún tiempo en la, en apariencia, muy austera residencia conocida en la actualidad como Bleack House. Esta se encuentra abierta a los visitantes y contiene una fascinante colección de recuerdos de Dickens. Durante el Festival anual de Dickens, en Broadstairs —en el mes de junio—, muchos de los vecinos visten al estilo de la época del escritor y es fácil captar la atmósfera de la Inglaterra Victoriana.

### LAS FAMOSAS POSADAS

Muchos de los visitantes desearán hospedarse en, por lo menos, una de las posadas que Dickens conoció, y hay una gran variedad donde elegir, ya que él fué un gran amante de las posadas. Afirmó que la "George", en Grantham, Lincolnshire, era "la mejor posada en la que me he hospedado"; por el contrario, la "Great White House", en Ipswich, Suffolk, que es una de las muchas hostelerías que se citan en "The Pickwick Papers", no gustaba a Mr.

Pickwick. Los huéspedes de la actualidad no estarán de acuerdo con este veredicto, particularmente si se hospedan en la Habitación Pickwick, donde puede escoger entre dos camas de cuatro columnas. La "Bull", en Rochester, aparece frecuentemente en las novelas bajo un disfraz u otro; y entre otras posadas y tabernas que Dickens conoció, podemos incluir, por citar alguna, a la "Angel", en Burry St. Edmunds, Suffolk; la "King's Head", en Chigwell, Essex; la "Hop Pole", en Tewkesbury, Cloudestershire, y la "Lion", en Shrewsbury, Shropshire, donde escribió: "Estoy hospedado en las más extrañas y pequeñas habitaciones, cuyo techo puedo tocar con la mano". Quizá la taberna que Dickens conocía mejor es la "Leather Bottle", en Cobham, Kent, cerca de Rochester.

La "Leather Bottle" lleva en la tablilla de la muestra la figura de Mr. Pickwick, a quien debe su nombre la más antigua asociación de Dickens en el mundo: el Pickwick Bicycle Club, que fué fundado en 1870 y también reclama para sí el ser el club ciclista más antiguo del mundo. Este club conmemoró el centenario haciendo un viaje en bicicleta a todos los lugares de interés dickensiano.



### MODA DE VERANO:

# FLORIDA y FRAGIL

HAY DE TODO:  
MINI-SHORTS;  
MIDI-VESTIDOS,  
ATREVIMIENTOS Y  
CORTES SENCILLOS

Aquí están el mini-short, aunque no tan mini, no del estilo inglés que apenas tapa lo necesario; este es más bien bermuda, y además muy bonito y llevadero. Para las chicas que aún no se atreven a lucirlo, un modelo parecido con falda abierto por delante y blusón. También hay tres vestidos, uno de ellos largo, con amplio volante en el bajo, sin mangas y con escote. Los otros dos son parecidos, también con volantes, uno con manga corta, y el otro con manga larga. Son modelos bien sencillos, que no precisan un cuerpo de modelo, y que además, hechos con finura, incluso pueden disimular nuestros pequeños desperfectos (mangas largas para brazos gordos, por ejemplo).

Siendo modelos de verano, se recomienda telas muy ligeras para su confección, y como estampados, flores de todos los tamaños. Las flores son muy bonitas para los días de calor, digan lo que digan los diseñadores que nos quieren ver vestidas como niñas de colegio con un dibujo del conejo de la suerte en alguna parte del vestido, o un paisaje entero cubriendo la falda. Estas cosas son bonitas, pero sólo para un reducido número de muchachas.

Así que las flores, sobre todo las clases silvestres, sobre fondo negro. Para las chicas pequeñas pueden ser de tipo algo exótico, para las mujeres maduras y algo gruesas, conviene que sean flores pequeñas, si no, resulta que tienen media margarita en la parte delante y otra media en la parte detrás, lo que aumenta aún el volumen del cuerpo.

Como toque final, los grandes sombreros, que favorecen a todas las mujeres excepto a las muy pequeñas. Aparte de resultar muy bonitos, sirven para disimular un peinado que ya no es perfecto. Basta con recoger todo el pelo en la nuca, ponerle una cinta de colores de acuerdo con el vestido y ya está. El resto lo tapa el sombrero.

Ilona THIES

# TARAZONA

expres

SE PUBLICA LOS MIERCOLES  
Corresponsal - delegado: Serafín FERNANDEZ  
Plaza de la Seo, 13 - Tel. 778

## PIONERAS EN LA CONCENTRACION ESCOLAR

COMO en otras muchas ocasiones, va a ser Tarazona la primera Ciudad de España, que va a acometer el ambicioso plan de la Concentración Escolar.

Nos cabe el orgullo de ser, entre todas las ciudades, la primera en que la Concentración Escolar sea un hecho.

La nueva Ley de Educación, que tan amplio eco ha tenido por su indudable alcance, y de la que tanto esperamos todos los españoles va a tener en Tarazona pronto, muy pronto, un lugar donde demostrar todo lo que ella supone, sobre todo en el medio rural.

Los chavales de nuestros pueblos, hasta ahora poco atendidos por falta de medios lo que a su educación y enseñanza se refiere, a partir de ahora lo estarán, en inmejorables condiciones.

Tarazona con su gran esfuerzo, se ha apresurado a acometer este grandioso plan de la educación de sus muchachos, y de los de sus pueblos comarcanos y no ha regateado esfuerzos para llevar a cabo este plan, que pondrá a nivel de los de cualquier Ciudad, a nuestros chicos.

Días pasados se desplazaron a Zaragoza el Teniente de Alcalde, Don Fernando Calavía y el

Concejal Delegado de Educación don José Luis Moreno, para hacer la donación de unos solares correspondientes, como asimismo del diez por ciento de las obras, (unos dos millones de pesetas) cifra que refleja de una forma más que clara el esfuerzo que nuestro Ayuntamiento ha tenido y tiene que hacer para que esta importante obra se lleve a cabo.

La subasta de estas importantes obras, ascienden a unos veinte millones de pesetas y comprenden diez y seis aulas, diez y siete viviendas para maestros y conserje y comedores e instalaciones deportivas de todo orden.

Imaginemos a todos los chicos de nuestros pueblos, en Tarazona, en perfecta consecuencia con los nuestros, cosa hasta la fecha nunca realizada y la unión que entre estos nuestros pueblos y nosotros mismos tendrá lugar en un futuro inmediato.

Todos, recibirán las enseñanzas que ordena la Nueva Ley de Educación y de la que tanto esperamos

Nuestra felicitación más sincera a quien ha sido capaz de proporcionar a Tarazona, esta importante obra que la enaltece y prestigia entre las Ciudades de España.

## GOLEADA DEL JUVENTUD DE TARAZONA

JUVENTUD, 10; TABUENCA, 2

El resultado, refleja mejor que ninguna crónica, lo que fué el partido. El Tabuenca, forzoso es decirlo, no ha sido enemigo para nuestros muchachos y si tenemos que destacar algo, es su entrega, y su deportividad, que han rayado por todo lo alto, cosa que ya veníamos echando de menos, como repetidas veces hemos dicho, en estos encuentros.

El deporte debe unir a los pueblos, y más como en este caso, pueblos comarcanos y no convertirse en guerrillas y que el triunfo sea para el mejor, aunque como es natural, deseemos que los mejores sean los nuestros. El primer tiempo terminó con la diferencia de cinco a cero, a favor del Juventud. En el segundo, Marcellán es sustituido por Fraguas y el Tabuenca ha atacado más de firme, consiguiendo en esta mitad sus dos goles, el primero en un precioso remate de cabeza y el Juventud, aún consiguió otros cinco goles más, con cuyo resultado de diez a dos se llegó al final.

Los goles del Juventud, fueron marcados: Marcellán, 2; Muñoz, 2; Morte I, 2; Vicente, 1; José Luis, 1; Morte II, 1; Fraguas, 1

## Bar "EL BUCARO"

AMBIENTE • DISTINCION



Cañuelo, 7

TARAZONA

Teléfono 145

## Presencia de la veterana Institución CAJA de AHORROS de ZARAGOZA ARAGON y RIOJA, en nuestra ciudad

COMO señala una popular frase, "la construcción es el gran motor de la prosperidad general", en la Caja de Ahorros de Zaragoza destaca su constante quehacer por mantener una línea ascendente en el progreso de su específica zona de actuación.

Hoy traemos a nuestras páginas, la bella perspectiva del flamante edificio que, para instalación de sus Oficinas se construirá de inmediato en Tarazona.

Nadie más indicado para aportarnos datos sobre su aprovechamiento que, Don José María Blanco Alonso como director de la Sucursal de dicha Institución en Tarazona.

Le abordamos en su despacho y, nada más enterado de nuestros deseos, corresponde con la amabilidad que le caracteriza.

—¿Cuándo se inicia la construcción?

—La primera respuesta ya no está en nuestras manos. Me explicaré: El proyecto, por cuadruplicado fue presentado hace unos días al Excmo. Ayuntamiento de Tarazona para su aprobación, si procede. Como Vd. ya sabe, debido a las peculiares características de la inigualable Ciudad en que vivimos, debe seguir un riguroso trámite, de carácter técnico-artístico y pasar por la Dirección General de Bellas Artes. En estos momentos se encuentra en estudio y creo, no tardaremos muchos días en poder disponer de las oportunas autorizaciones para el comienzo de las obras.

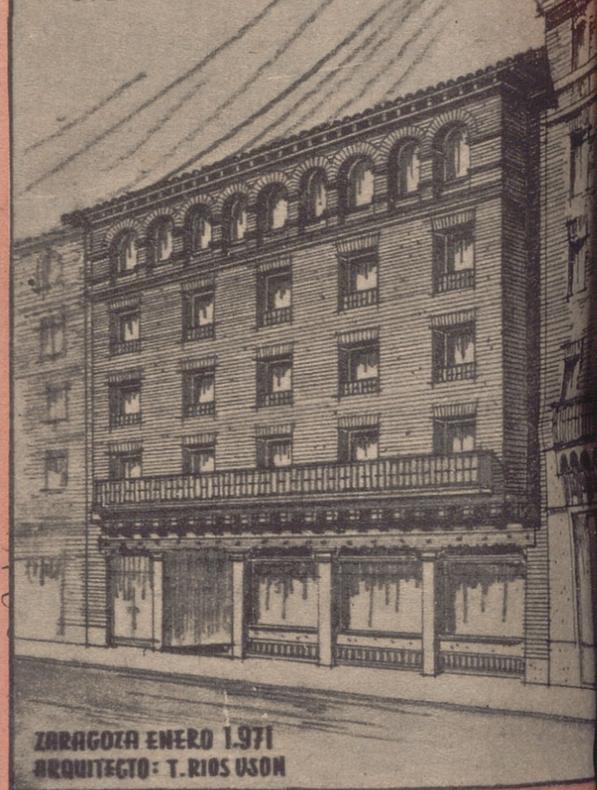
—¿Aparte de las oficinas propias de la Caja, puede Vd. adelantarnos el integral aprovechamiento?

—Como es lógico, su concepción natural ampara el albergue de nuestras oficinas en su planta baja. Modernas, amplias y prácticas por su doble entrada, Pl. de San Francisco y Avda. de Navarra, que acogerán a nuestra numerosísima clientela con su amplio patio de operaciones. En la misma planta, se pondrá a disposición de la Ciudad un Hogar Cultural compuesto de Salón de Actos, Salas de Lecturas y Almacén de Libros. En el único local comercial proyectado, también se le brindará a la Ciudad una hermosa Oficina de Turismo, ante las enormes posibilidades de cara al futuro turístico de la comarca. Las 4 plantas de vivienda serán cedidas en alquiler y están integradas por 16 viviendas de moderna concepción. Por último la planta de sótano, será destinada a servicios comunes a la Oficina Hogar cultural y una Sala de Exposiciones.

—¿Cómo reacciona la ciudad ante tan halagüeños presagios?

—A pesar del corto período de tiempo al frente de la Sucursal, quiero hacer constar en tan oportuna ocasión, mi agradecimiento a esta comarca de arraigado y consecuente espíritu aragonés, las deferencias que, como Institución de Ahorro nos deparan. Nosotros no regatearemos esfuerzo ni apoyo financiero por incrementar cuantos sectores integran la economía regional. La financiación de la inversión es una consecuencia de la acumulación de ahorro. Aragón posee una

### CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA PROYECTO DE EDIFICIO EN TARAZONA



ZARAGOZA ENERO 1971  
ARQUITECTO: T. RIOS USON

capacidad de ahorro —a la cabeza de las tasas nacionales por regiones y debemos aprovechar su montante. Aragón llegará hasta donde nos proponemos sus moradores. La Caja de Ahorros, en justa correspondencia, y, haciendome eco del ofrecimiento de nuestro Director General, pone a disposición de nuestra zona de actuación, la importante suma de "Tres mil millones de pesetas"; para paliar las necesidades de los sectores de la economía menos privilegiados, por la actual coyuntura.

—Respecto a futuros proyectos para Tarazona, ¿Puede Vd. adelantarnos algo?

—En el terreno de la construcción, le diré: La Institución ha adquirido unos magníficos solares que, por su ideal emplazamiento, merecen construir una urbanización ejemplar. En unos 10,000 metros cuadrados se ubicarán casi 200 viviendas de carácter social, para cuyo acceso a la propiedad, daremos las máximas facilidades. Se está trabajando en el proyecto y confiamos en su inmediata ejecución.

En otro orden de cosas, nuestros proyectos caminan a la par de los de nuestra clientela. Deseamos ofrecerles soluciones definitivas a cuantos problemas se les presenten y nos planteen. Nuestra principal función social nos anima a facilitar el acceso al crédito cómodos —por sus largos— plazos, a reducidos tipos de interés, con la idea fija en la creación de riqueza y en el aumento del nivel de vida de las regiones que servimos.

Muy agradecido por amables palabras, le emplazamos en un futuro próximo, que nos siga aportando los proyectos de la aragonesa ejemplar Institución.

### La romería del Quillilay, aplaza

Una de las tradiciones antiguas de España, lugar a dudas nuestra Romería del Quillilay. Esta Romería se estrepandamente refirió el libro titulado "Tradición de España".

Esta Romería de pueblos enclavados en las faldas del Moncayo, Santuario de la Santa del mismo nombre, año se ha aplazado cuatro del mes de Julio, once, por las obras que se están llevando a cabo en la carretera que va al pueblo de San Martín Virgen de Moncayo. Moncayo mismo. Esta está procediendo al ensanche de la carretera interior y si unimos a esto la construcción de la carretera de Moncayo, adelante Moncayo.

## DINERO ABUNDANTE PARA

## CREDITOS AGRICOLA Y PARA RECOLECCION

Oficinas en:

Tarazona - Borja - Ainzón  
Ambel - Fréscano - Fuentajalón - Mallén - Novillas  
Torrellas - Vera de Moncayo



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA